

ECturn

DE Montageanleitung

Inhaltsverzeichnis



1	Symbole und Darstellungsmittel	3
2	Produkthaftung.....	3
3	Sicherheit.....	3
3.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
3.2	Sicherheitshinweise.....	4
3.3	Sicherheitsbewusstes Arbeiten.....	4
3.4	Prüfung der montierten Anlage	4
3.5	Mitgeltende Unterlagen	4
4	Transport und Lagerung	5
5	Werkzeuge und Hilfsmittel	5
6	Produktbeschreibung	5
6.1	Anlagenbeschreibung und technische Daten.....	5
6.2	Grundaufbau und Erweiterung.....	6
7	Montage-, Anschlagarten	8
8	Montage	9
8.1	Allgemeine Hinweise zur Montage.....	9
8.2	Anschlagmaße zu den Montagearten.....	10
8.3	Antrieb montieren.....	16
8.4	Gleitschiene montieren.....	16
8.5	Gestänge montieren	16
8.6	Türanschlagbegrenzung.....	17
8.7	Akku montieren und anschließen	17
8.8	Türübergangskabel (Option) montieren	18
8.9	Haube (Option) montieren.....	19
8.10	Ansteuersensoren montieren.....	19
8.11	Funkplatine DCU702 (Option) montieren	19
9	Elektrischer Anschluss.....	19
9.1	Netzanschluss	19
10	Wartung	21
10.1	Gefahren bei mechanischem Service	21
10.2	Wartungsarbeiten	21
10.3	Elektrischer Service.....	21
10.4	Elektrische Fehler	22
11	Entsorgung	22
12	EG-Konformitätserklärung	23

1 Symbole und Darstellungsmittel

Warnhinweise



In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um Sie vor Sach- und Personenschäden zu warnen.

- ▶ Lesen und beachten Sie diese Warnhinweise immer.
- ▶ Befolgen Sie alle Maßnahmen, die mit dem Warnsymbol und Warnwort gekennzeichnet sind.

Warnsymbol	Warnwort	Bedeutung
	WARNUNG	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.
	VORSICHT	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu leichten Verletzungen führen.
–	VORSICHT	Informationen zur Vermeidung von Sachschäden, zum Verständnis oder zum Optimieren der Arbeitsabläufe.

Weitere Symbole und Darstellungsmittel

Um die korrekte Bedienung zu verdeutlichen, sind wichtige Informationen und technische Hinweise besonders herausgestellt.

Symbol	Bedeutung
	bedeutet „Wichtiger Hinweis“
	bedeutet „Zusätzliche Information“
▶	Symbol für eine Handlung: Hier müssen Sie etwas tun. ▶ Halten Sie bei mehreren Handlungsschritten die Reihenfolge ein.

2 Produkthaftung

Gemäß der im Produkthaftungsgesetz definierten Haftung des Herstellers für seine Produkte sind die in dieser Broschüre enthaltenen Informationen (Produktinformationen und bestimmungsgemäße Verwendung, Fehlgebrauch, Produktleistung, Produktwartung, Informations- und Instruktionspflichten) zu beachten. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht.

3 Sicherheit

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Drehtürantrieb Ecturn ist zum automatischen Öffnen und Schließen von Drehflügel-Anschlagtüren bestimmt.

Der Drehtürantrieb Ecturn ist geeignet:

- ausschließlich für den Einsatz in trockenen Räumen
- im Eingangs- und Innenbereich des Fußgängerverkehrs in gewerblichen Betriebsstätten und öffentlichen Bereichen
- im Privatbereich.

Der Drehtürantrieb Ecturn

- darf nicht an Feuer- oder Rauchschutztüren eingesetzt werden,
- darf nicht für den EX-Bereich eingesetzt werden.

Anderer Einsatz als der bestimmungsgemäße Gebrauch, wie z. B. dauerhafter manueller Betrieb, sowie alle Veränderungen am Produkt sind unzulässig.

3.2 Sicherheitshinweise

- Vorgeschriebene Montage, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten müssen von Sachkundigen durchgeführt werden, die von GEZE autorisiert sind.
- Für sicherheitstechnische Prüfungen sind die länderspezifischen Gesetze und Vorschriften zu beachten.
- Eigenmächtige Änderungen an der Anlage schließen jede Haftung von GEZE für resultierende Schäden aus.
- Bei Kombination mit Fremdfabrikaten übernimmt GEZE keine Gewährleistung.
- Auch für Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur GEZE-Originalteile verwendet werden.
- Der Anschluss an die Netzspannung muss von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden. Netzanschluss und Schutzleiterprüfung entsprechend DIN VDE 0100-610 durchführen.
Ausnahme: Wird der Drehtürantrieb ECturn mit dem montierten Netzstecker an die Netzspannung angeschlossen, braucht der Anschluss nicht von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Als netzseitige Trennvorrichtung einen bauseitigen 10-A-Sicherungsautomat verwenden.
- Den neuesten Stand von Richtlinien, Normen und länderspezifischen Vorschriften beachten, insbesondere:
 - BGR 232 „Richtlinien für kraftbetätigte Fenster, Türen, Tore“
 - DIN 18650 „Schlösser und Beschläge - Automatische Türsysteme“
 - VDE0100; Teil 610 „Errichten von Niederspannungsanlagen“
 - Unfallverhütungsvorschriften, insbesondere BGV A1 „Grundsätze der Prävention“ und BGV A2 „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“
 - VDE 0100 „Errichten von Niederspannungsanlagen“

3.3 Sicherheitsbewusstes Arbeiten

- Arbeitsplatz gegen unbefugtes Betreten sichern.
- Nur die im Kabelplan angegebenen Kabel verwenden. Schirme gemäß Anschlussplan auflegen.
Lose, antriebsinterne Kabel mit Kabelbindern sichern.
- Vor Arbeiten an der Elektrik:
 - den Antrieb vom 230-V-Netz trennen und die Spannungsfreiheit prüfen.
 - die Steuerung vom 24-V-Akku trennen.
 - bei Verwendung einer unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV) ist die Anlage auch bei netzseitiger Freischaltung unter Spannung.
- Für Litzen grundsätzlich isolierte Aderendhülsen verwenden.
- Bei Glasflügeln Sicherheitsaufkleber anbringen.
- Verletzungsgefahr durch Glasbruch!
- Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten im Antrieb!

3.4 Prüfung der montierten Anlage

Sicherheitsanalyse (Gefahrenanalyse)

Gemäß der Maschinenrichtlinie 98/37/EG (ab 29.12.2009: 2006/42/EG) und der DIN 18650 muss vor Inbetriebnahme der Türanlage eine Sicherheitsanalyse (Risikobeurteilung) durchgeführt werden und die Türanlage gemäß CE-Kennzeichnungsrichtlinie 98/68/EWG gekennzeichnet werden.

Dazu gehören u. a.:

- Maßnahmen zur Absicherung und Vermeidung von Quetsch-, Stoß-, Scher- und Einzugstellen prüfen.
- Funktion der Sicherheits- und Ansteuersensoren prüfen.
- Schutzleiterverbindung zu allen berührbaren Metallteilen prüfen.

3.5 Mitgeltende Unterlagen

Zeichnungs-Nr.	Art
70107-9-0951	Anschlussplan ECturn
70107-9-0962	Kabelplan ECturn

Die Pläne unterliegen Änderungen. Nur den neuesten Stand verwenden.

4 Transport und Lagerung

VORSICHT!

Beschädigungen am Drehtürantrieb Ecturn durch harte Schläge und Sturz!

- ▶ Ecturn nicht werfen oder fallen lassen.

- Trocken lagern. Bei Transport und Lagerung vor Nässe schützen.
- Lagertemperaturen unter -30 °C und über $+60\text{ °C}$ können zu Schäden am Gerät führen.

5 Werkzeuge und Hilfsmittel

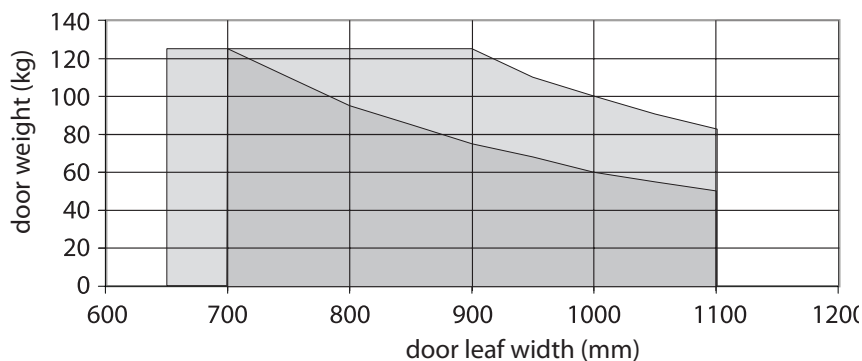
Werkzeug	Größe
Maßband	-
Markierstift	-
Inbusschlüsselsatz	-
Schraubendrehersatz	Schlitz 3 mm, Kreuzschlitz
Seitenschneider	-
Crimpzange für Elektrokabel	-
Abisolierzange	-
Multimeter	-
Displayprogrammschalter (Mat.-Nr. 103940)	-

6 Produktbeschreibung

6.1 Anlagenbeschreibung und technische Daten

Der Ecturn ist ein durch Sensoren oder Taster angesteuerter, vollautomatisch arbeitender Drehtürantrieb. Der Ecturn arbeitet beim Öffnen und Schließen elektrisch.

Einsatzbereich Ecturn



hellgrau

Low Energy

dunkelgrau

Automatik

Mechanische Daten

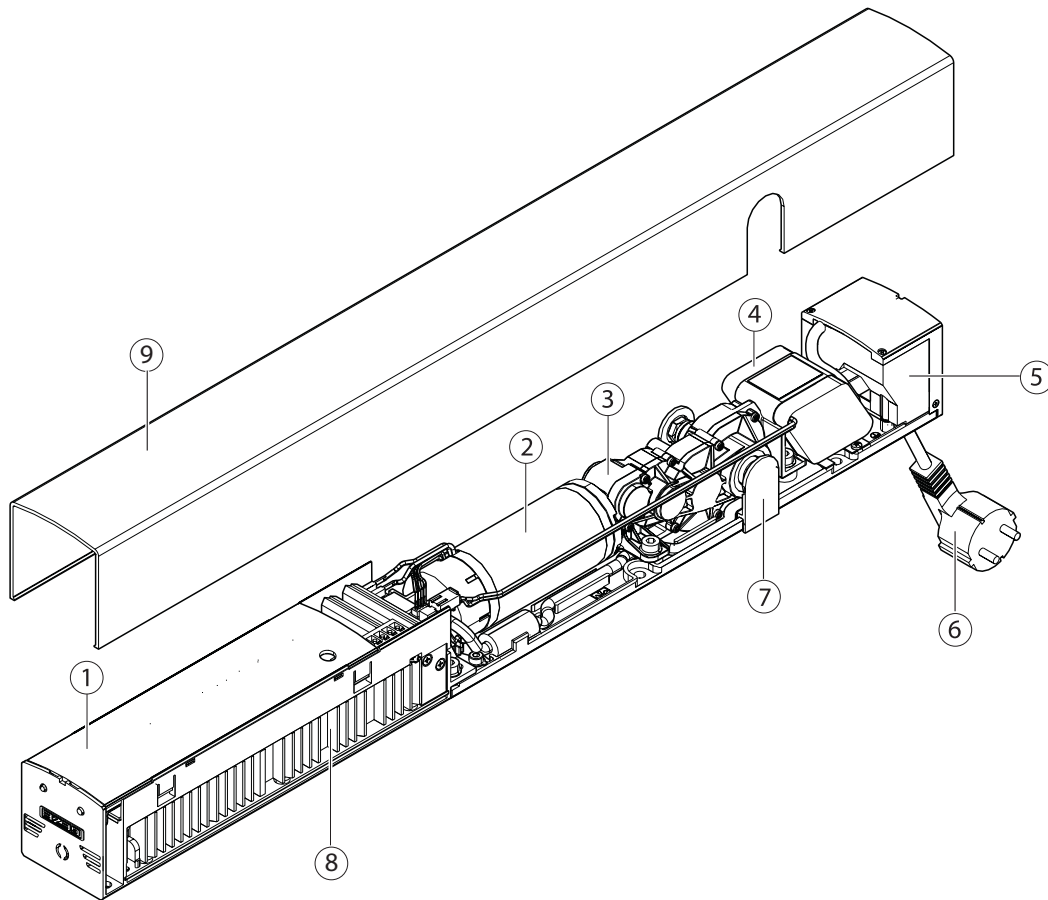
- Abmessungen (H x T x L): 60 mm x 60 mm x 580 mm
- Umgebungstemperaturbereich: -15 °C bis $+50\text{ °C}$
- Antriebsmasse: ca. 3 kg

Elektrische Daten

- Netzanschluss: 110–230 V AC $+10\%$ -14% , 50/60 Hz
- Leistungsaufnahme: max. 75 W
- Extern anschließbare Geräte: 24 V DC, max. 600 mA

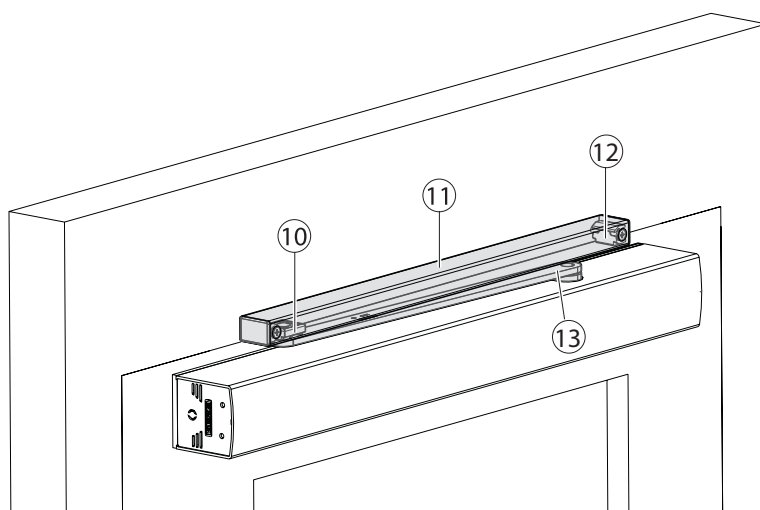
6.2 Grundaufbau und Erweiterung

6.2.1 Antrieb



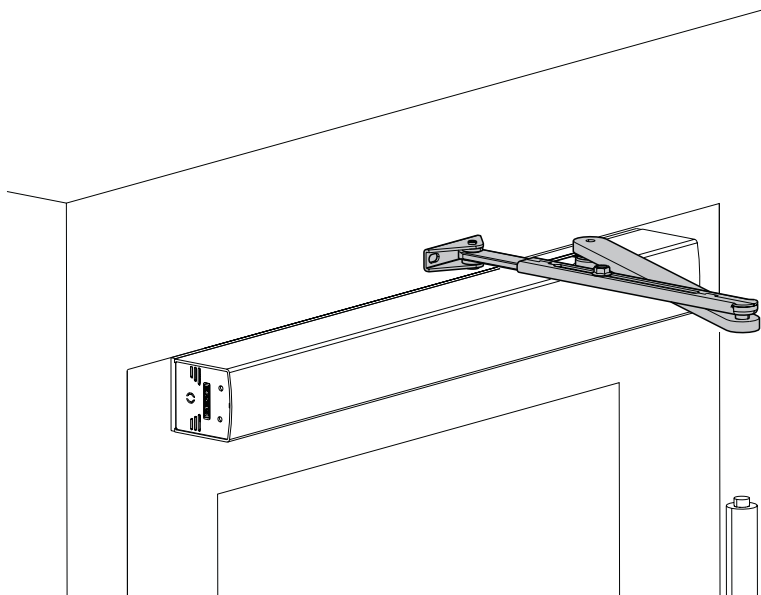
- | | | | |
|---|-------------------------------|---|------------------------|
| 1 | Deckel Steuerung | 6 | Netzstecker |
| 2 | Motor | 7 | Wellenabdeckung |
| 3 | Getriebe | 8 | Steuerung mit Netzteil |
| 4 | Akku (optional) | 9 | Haube (optional) |
| 5 | Netzanschluss (im Seitenteil) | | |

6.2.2 Höhenverstellbare Gleitschiene (± 2 mm)



- | | |
|----|------------|
| 10 | Gleitstein |
| 11 | Schiene |
| 12 | Endstück |
| 13 | Hebel |

6.2.3 Gestänge

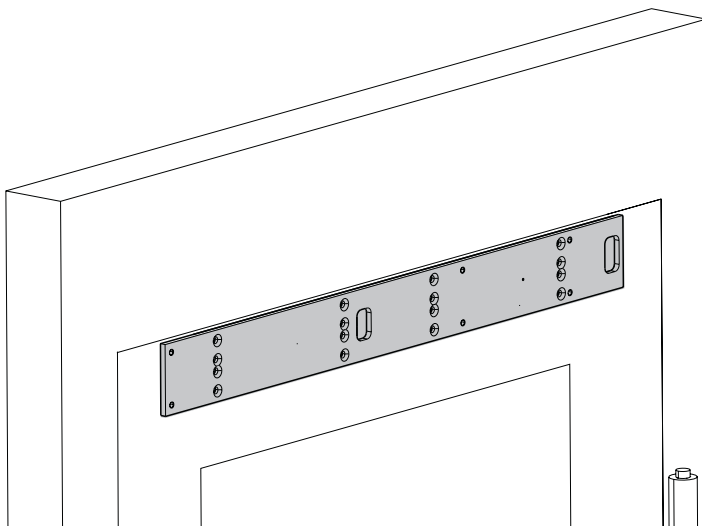


für Leibungstiefe LT:

- 0–100 mm
- 90–200 mm

6.2.4 Montageplatte für Antriebe (Option)

Je nach Einbausituation ist eine Montageplatte erforderlich. Generell wird zur Vereinfachung der Montage eine Montageplatte empfohlen.



6.2.5 Ansteuerelemente (Zubehör)

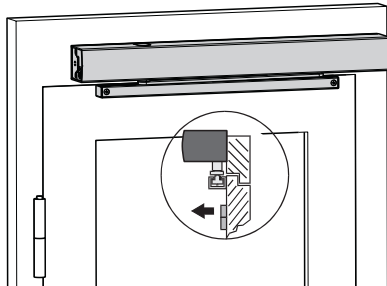
Gemäß den Angaben im Anschlussplan

7 Montage-, Anschlagarten

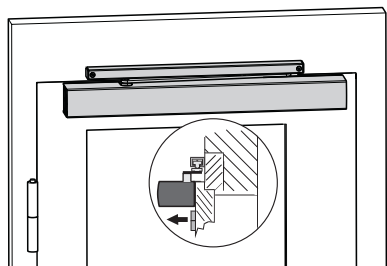
! Der Öffnungswinkel der Tür muss durch einen Türanschlag begrenzt werden.
Zubehör: Türanschlagpuffer, integrierter Öffnungsbegrenzer (nur für Gleitschiene).

Der ECturn erlaubt die folgenden Anschlagarten, jeweils für Türen DIN links und Türen DIN rechts:

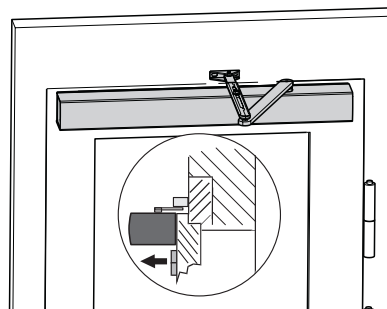
Bandseite



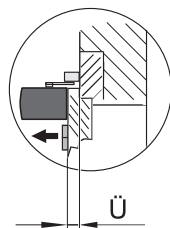
Kopfmontage Bandseite
mit Gleitschiene
max. Leibungstiefe LT: 40 mm
max. Türüberschlag Ü: 40 mm



Türblattmontage Bandseite
mit Gleitschiene
max. Türüberschlag Ü: -50...+30 mm

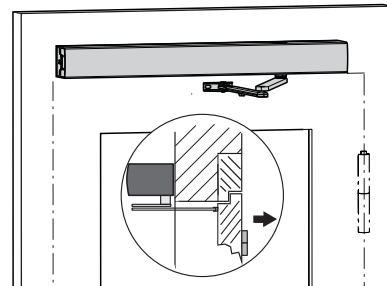


Türblattmontage Bandseite
mit Gestänge
max. Türüberschlag Ü: 200 mm

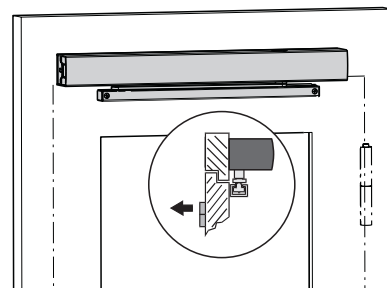


Ü Türüberbeslag

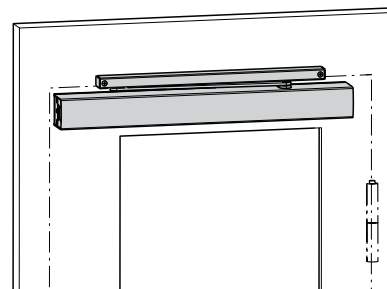
Bandgegenseite



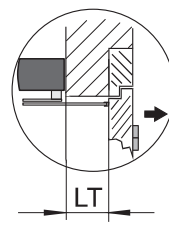
Kopfmontage Bandgegenseite
mit Gestänge für
Leibungstiefen LT: 0...100 mm
90...200 mm



Kopfmontage Bandgegenseite
mit Gleitschiene
max. Leibungstiefe LT: 30 mm



Türblattmontage Bandgegenseite
mit Gleitschiene
max. Leibungstiefe LT: 20 mm



LT Leibungstiefe

8 Montage

8.1 Allgemeine Hinweise zur Montage



- Alle Anweisungen beachten. Falsche Montage kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Angegebenen Umgebungstemperaturbereich am Installationsort des Antriebs einhalten.
- Im Anschluss an die Montage Einstellungen und Funktionsweise des Antriebs prüfen!

8.1.1 Lieferumfang und Vollständigkeit



- ▶ Öffnen Sie alle Verpackungseinheiten. Prüfen Sie die Vollständigkeit und machen Sie sich dabei mit den Teilen vertraut.

Türantrieb Ecturn mit Gleitschiene oder Gestänge

- Antriebseinheit
 - 1 Antrieb
 - 1 Satz Befestigungsschrauben

bestellabhängig:

- Gleitschiene
 - 1 Schiene
 - 1 Hebel
 - 1 Satz Befestigungsschrauben

oder

- Gestänge (Größe je nach Leibungstiefe)
 - 1 Satz Befestigungsschrauben
- Zubehör (Option)
 - Haube
 - Ansteuerelemente: gemäß den Angaben im Anschlussplan
 - Türanschlagpuffer
 - Montageplatte(n) mit einem Satz Befestigungsschrauben
 - Akku
 - Funkplatine DCU702
 - Türübergangskabel

8.1.2 Bauseitige Vorbereitung

Prüfung der Gegebenheiten und der erforderlichen Platzverhältnisse



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch herabfallende Bauteile!

Nicht gesicherte Bauteile können bei Belastung herabfallen.

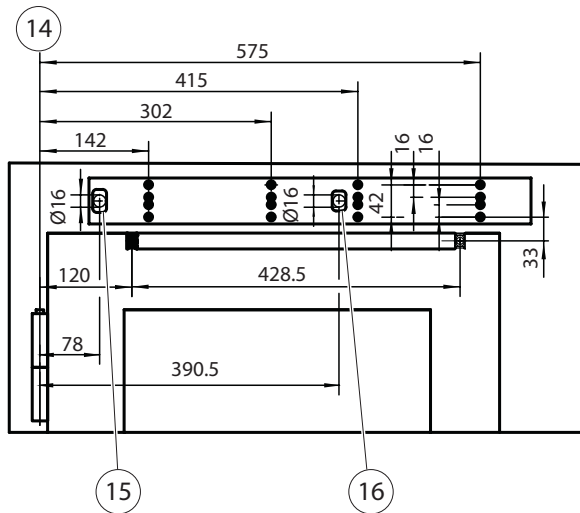
- ▶ Stellen Sie bei der Montage des Drehtürantriebs Ecturn sicher, dass die Unterkonstruktion eine sichere Befestigung des Antriebs gewährleistet.
- ▶ Verwenden Sie geeignete Befestigungsmittel, z. B. Dübel, Einnietmuttern usw.

- ▶ Vor dem Einbau des Antriebs prüfen, ob der Türflügel in gutem mechanischem Zustand ist und sich leicht öffnen und schließen lässt.
- ▶ Unterkante des am niedrigsten angebrachten Elements (Gleitschiene oder Gestänge) mindestens 2 m über dem Boden anbringen.
- ▶ Kabel lt. Kabelplan verlegen.
- ▶ Geplante Anschlagart auf dem Flügel- bzw. Rahmenprofil prüfen (siehe Kapitel 7).

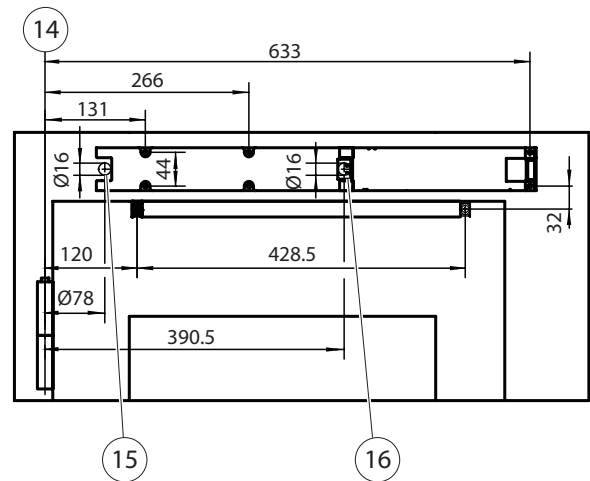
8.2 Anschlagmaße zu den Montagearten

8.2.1 Kopfmontage Bandseite mit Gleitschiene

Befestigung mit Montageplatte



Direktbefestigung

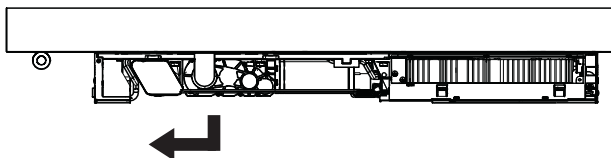


- 14 Maßbezug Bandmitte
- 15 Kabeleintritt für Netzzuleitung
- 16 Kabeleintritt für Steuerleitungen

! ▶ Bohrbild beachten: DIN links und DIN rechts spiegelbildlich.

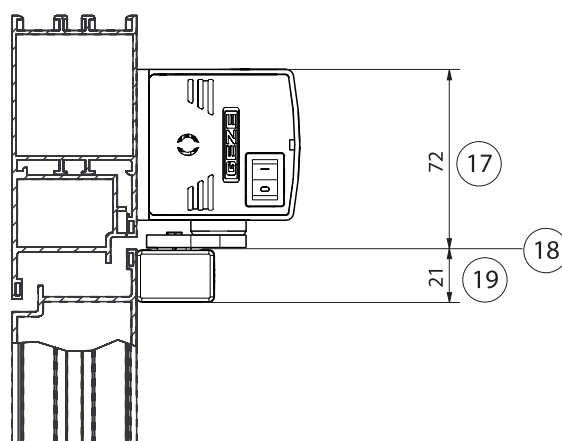
Befestigungsmittel

- Montageplatte M5
- Grundplatte M5 oder Spanplattenschrauben
- Gleitschiene M5 oder Spanplattenschrauben



! ▶ Antriebsorientierung beachten: Motor zum Band.

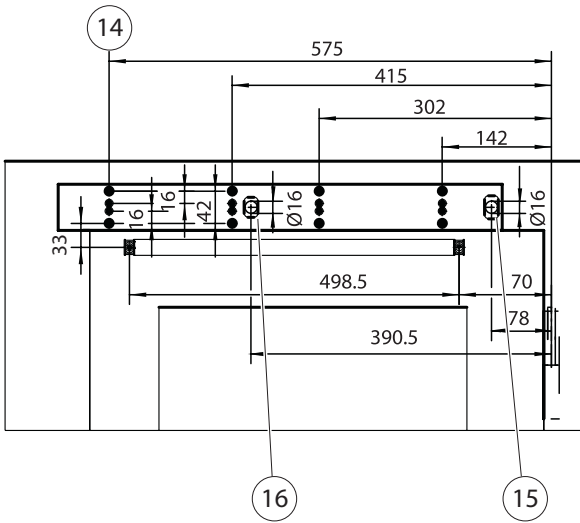
Platzbedarf



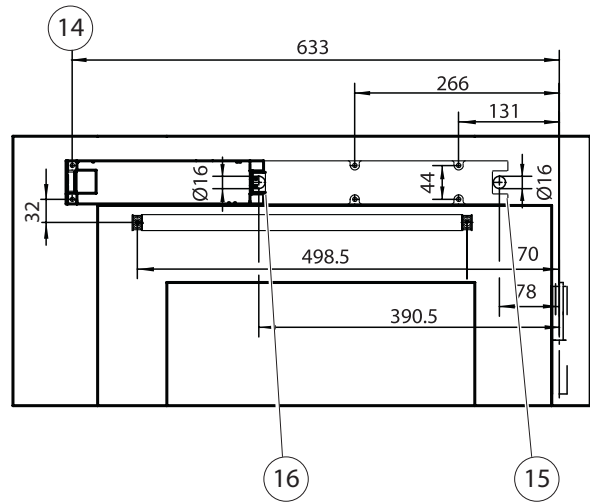
- 17 Platzbedarf ECturn
- 18 Maßbezug Oberkante Türprofil = Oberkante Gleit-
schiene
- 19 Platzbedarf Gleitschiene

8.2.2 Kopfmontage Bandgegenseite mit Gleitschiene

Befestigung mit Montageplatte



Direktbefestigung

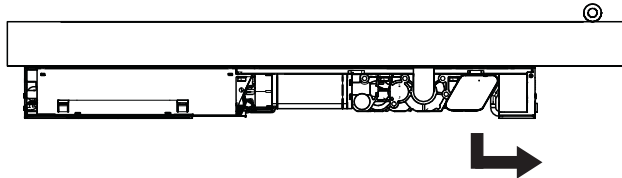


- 14 Maßbezug Bandmitte
- 15 Kabeleintritt für Netzzuleitung
- 16 Kabeleintritt für Steuerleitungen

! ▶ Bohrbild beachten: DIN links und DIN rechts spiegelbildlich.

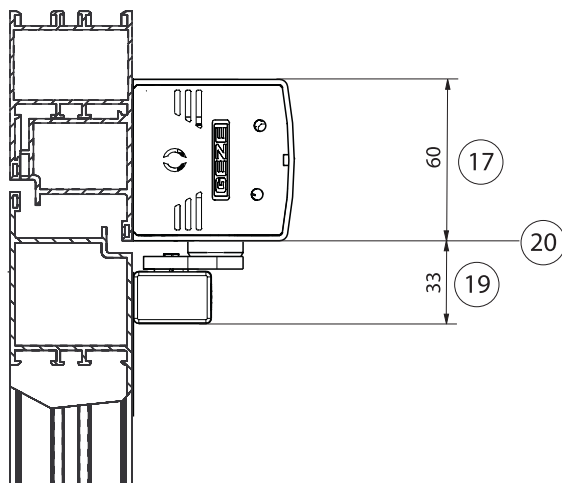
Befestigungsmittel

- Montageplatte M5
- Grundplatte M5 oder Spanplattenschrauben
- Gleitschiene M5 oder Spanplattenschrauben



! ▶ Antriebsorientierung beachten: Motor zum Band.

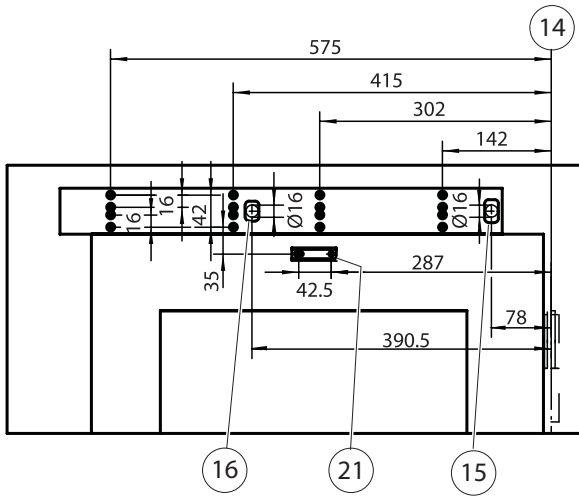
Platzbedarf



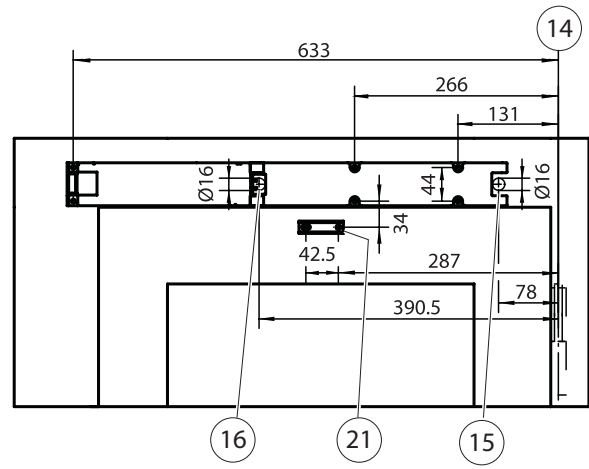
- 17 Platzbedarf Ecturn
- 19 Platzbedarf Gleitschiene
- 20 Maßbezug Unterkante Rahmen (Sturz)

8.2.3 Kopfmontage Bandgegenseite mit Gestänge

Befestigung mit Montageplatte



Direktbefestigung

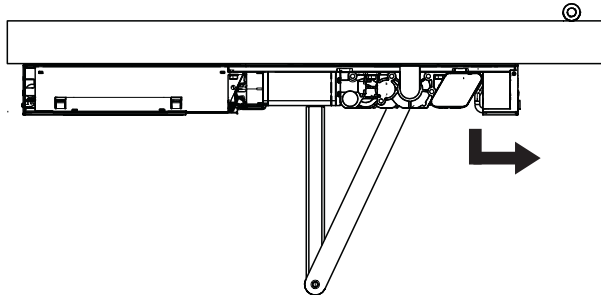


- 14 Maßbezug Bandmitte
- 15 Kabeleintritt für Netzzuleitung
- 16 Kabeleintritt für Steuerleitungen
- 21 Anschlagmaße des Gestänges siehe „Montageanleitung Gestänge Ecturn“ (134590)

! ▶ Bohrbild beachten: DIN links und DIN rechts spiegelbildlich.

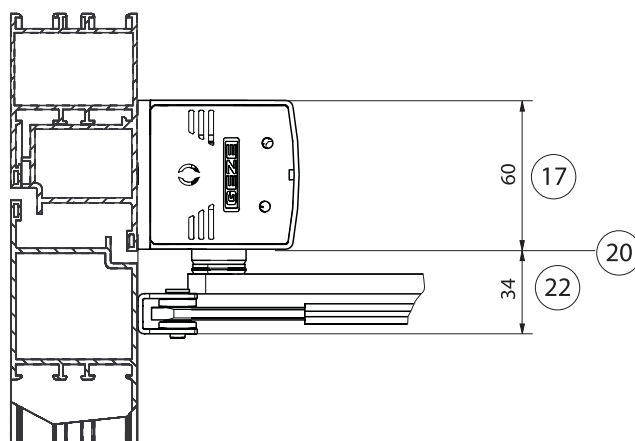
Befestigungsmittel

- Montageplatte M5
- Grundplatte M5 oder Spanplattenschrauben



! ▶ Antriebsorientierung beachten: Motor zum Band.

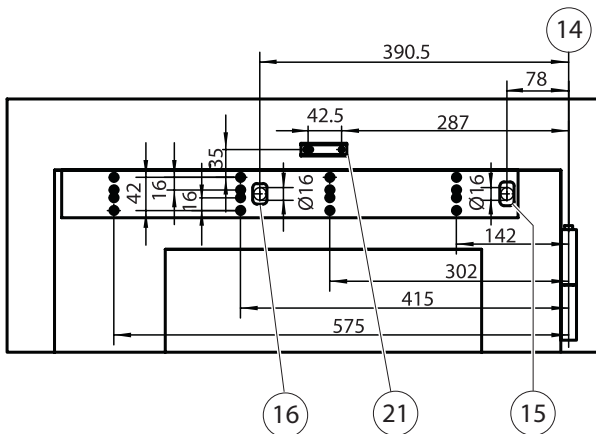
Platzbedarf



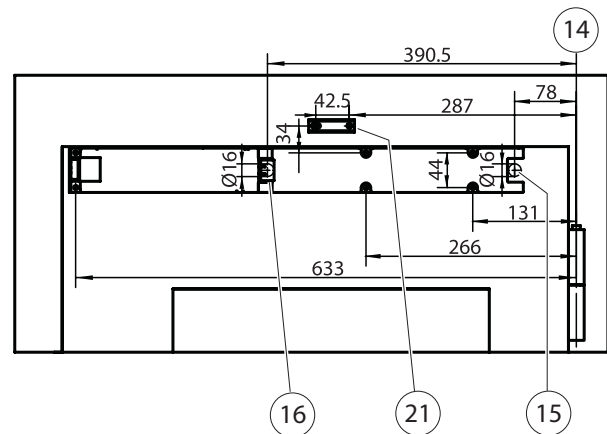
- 17 Platzbedarf Ecturn
- 20 Maßbezug Unterkante Rahmen (Sturz)
- 22 Platzbedarf Gestänge

8.2.4 Türblattmontage Bandseite mit Gestänge

Befestigung mit Montageplatte



Direktbefestigung

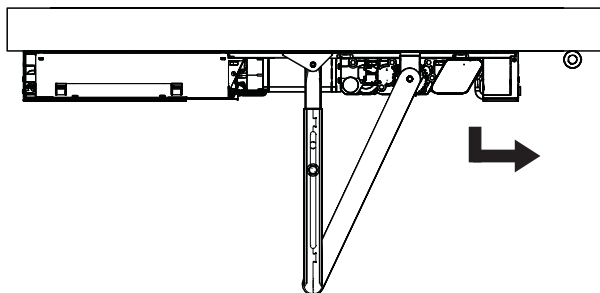


- 14 Maßbezug Bandmitte
- 15 Kabeleintritt für Netzzuleitung
- 16 Kabeleintritt für Steuerleitungen
- 21 Anschlagmaße des Gestänges siehe „Montageanleitung Gestänge Ecturn“ (134590)

! ▶ Bohrbild beachten: DIN links und DIN rechts spiegelbildlich.

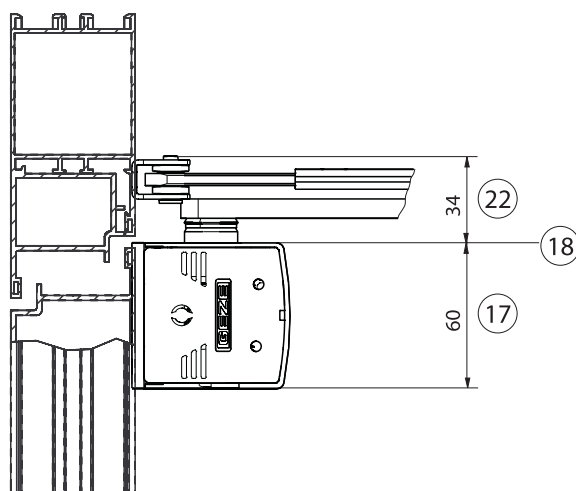
Befestigungsmittel

- Montageplatte M5
- Grundplatte M5 oder Spanplattenschrauben



! ▶ Antriebsorientierung beachten: Motor zum Band.

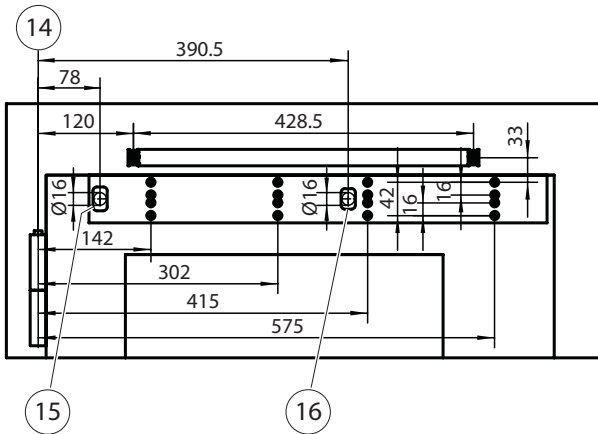
Platzbedarf



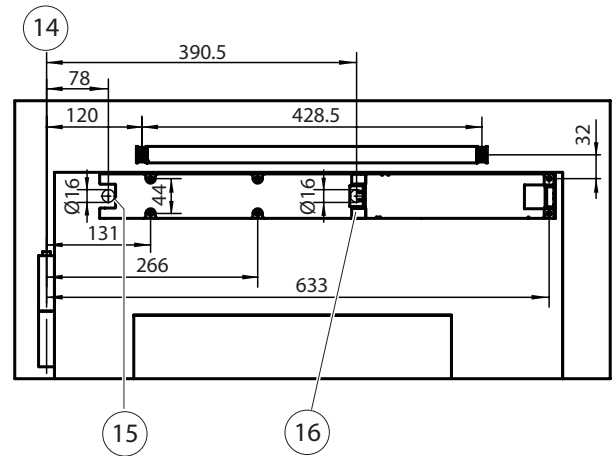
- 17 Platzbedarf Ecturn
- 18 Maßbezug Oberkante Türprofil
- 22 Platzbedarf Gestänge

8.2.5 Türblattmontage Bandseite mit Gleitschiene

Befestigung mit Montageplatte



Direktbefestigung

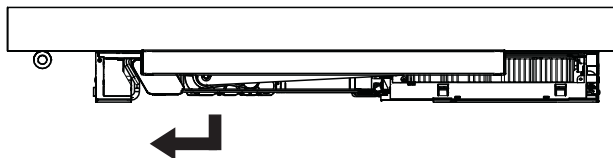


- 14 Maßbezug Bandmitte
- 15 Kabeleintritt für Netzzuleitung
- 16 Kabeleintritt für Steuerleitungen

! ▶ Bohrbild beachten: DIN links und DIN rechts spiegelbildlich.

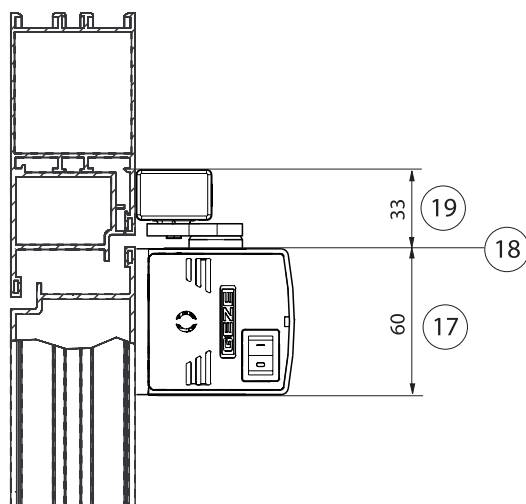
Befestigungsmittel

- Montageplatte M5
- Grundplatte M5 oder Spanplattenschrauben
- Gleitschiene M5 oder Spanplattenschrauben



! ▶ Antriebsorientierung beachten: Motor zum Band.

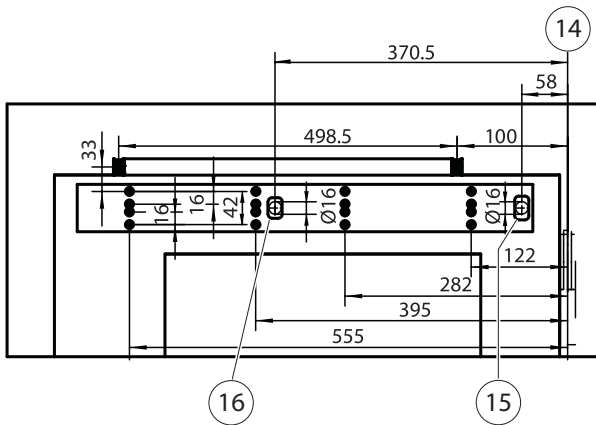
Platzbedarf



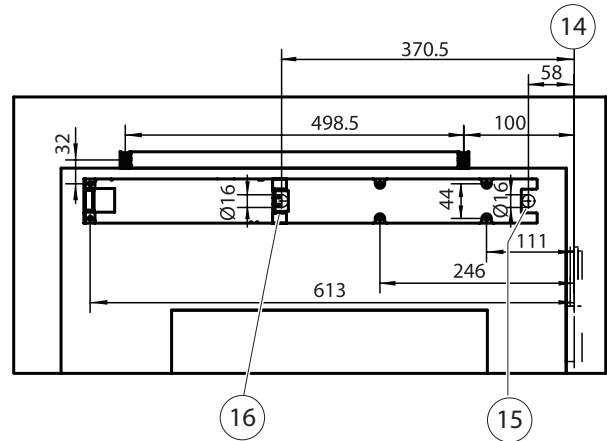
- 17 Platzbedarf ECturn
- 18 Maßbezug Oberkante Türprofil
- 19 Platzbedarf Gleitschiene

8.2.6 Türblattmontage Bandgegenseite mit Gleitschiene

Befestigung mit Montageplatte



Direktbefestigung

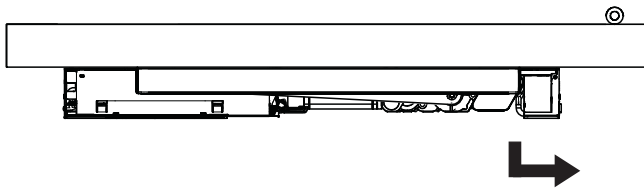


- 14 Maßbezug Bandmitte
- 15 Kabeleintritt für Netzzuleitung
- 16 Kabeleintritt für Steuerleitungen

! ▶ Bohrbild beachten: DIN links und DIN rechts spiegelbildlich.

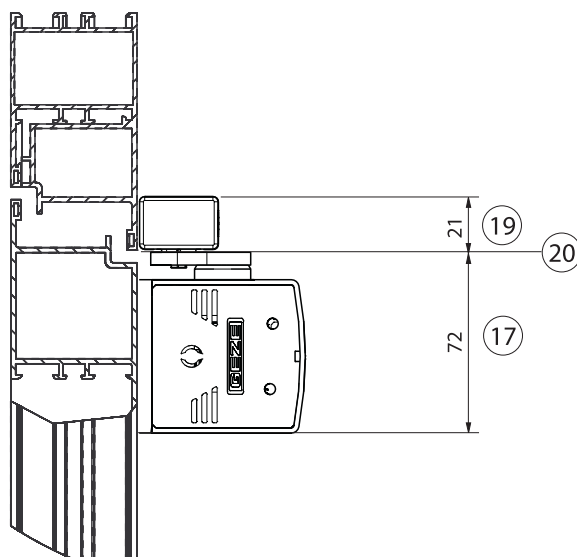
Befestigungsmittel

- Montageplatte M5
- Grundplatte M5 oder Spanplattenschrauben
- Gleitschiene M5 oder Spanplattenschrauben



! ▶ Antriebsorientierung beachten: Motor zum Band.

Platzbedarf



- 17 Platzbedarf ECturn
- 19 Platzbedarf Gleitschiene
- 20 Maßbezug Unterkante Rahmen (Sturz)

8.3 Antrieb montieren

! ▶ Bei der Montage darauf achten, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht werden.

- ▶ Haube abziehen.
- ▶ Ggf. Montageplatte anschrauben.
- ▶ Antrieb anschrauben.
Ausrichtung siehe Draufsicht in den Zeichnungen des Kapitels 8.2.
- ▶ Für Welle Kunststoffteil in Haube ausbrechen.
- ▶ Wellenabdeckung montieren.
- ▶ Typenschild ausfüllen und gut sichtbar an Antriebseinheit aufkleben.
- ▶ Haube aufstecken.

! ▶ Mitgelieferte Schrauben M 5 bzw. Spanplattenschrauben verwenden.

8.4 Gleitschiene montieren

8.4.1 Hebel montieren

! ▶ Zur Montage des Hebels nur die mitgelieferte Innensechskantschraube mit Beschichtung im unteren Gewindebereich verwenden!

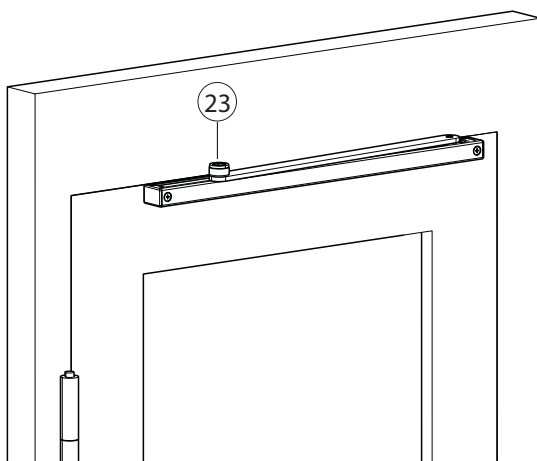
8.4.2 Gleitschiene montieren

! ▶ Montageanleitung der Gleitschiene beachten.

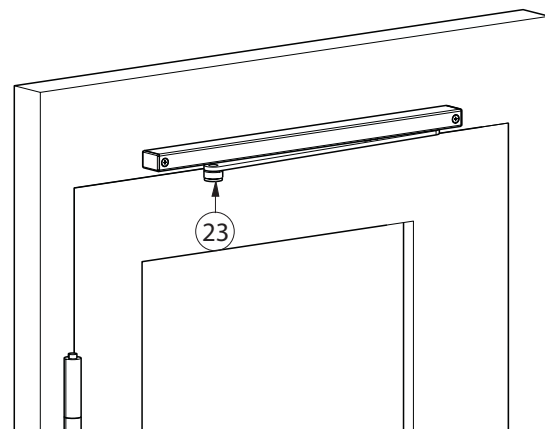


Der Gleitstein kann zur Demontage aus dem Hebel geklipst werden.

Kopfmontage Gleitschiene



Türblattmontage Gleitschiene



- ▶ Innensechskantschraube (23) einschrauben und anziehen (Anziehdrehmoment 15 Nm).

8.5 Gestänge montieren

! ▶ Montageanleitung in der Gestängeverpackung beachten.

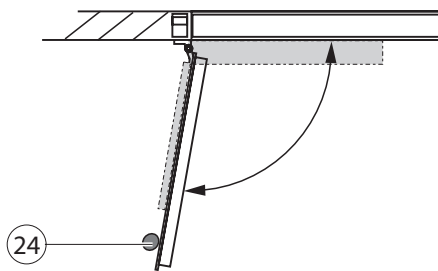
8.6 Türanschlagbegrenzung

! ▶ Bei der Türblattmontage auf Kabelführung an Quetsch- und Scherstellen der Türkanten achten!

! ▶ Gleitschiene nur mit integriertem Puffer oder Anschlagpuffer am Boden verwenden.

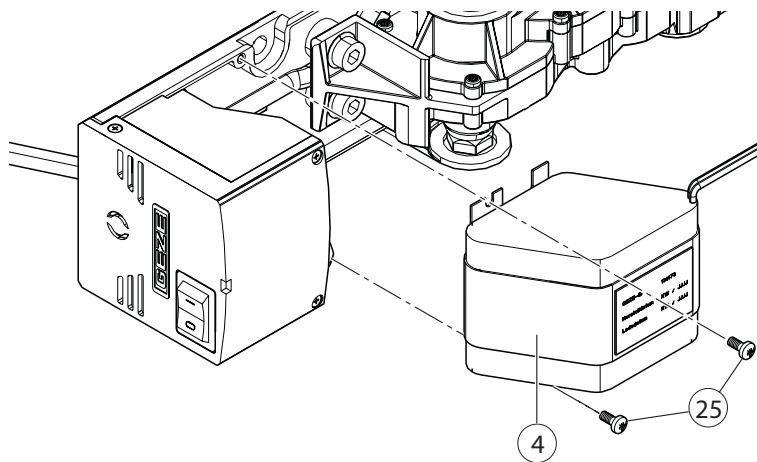
! ▶ Gestänge nur mit Anschlagpuffer am Boden verwenden.

- ▶ Platzverhältnisse prüfen.
- ▶ Tür von Hand öffnen und schließen.
- ▶ Anschlagpuffer (24) am Boden montieren.

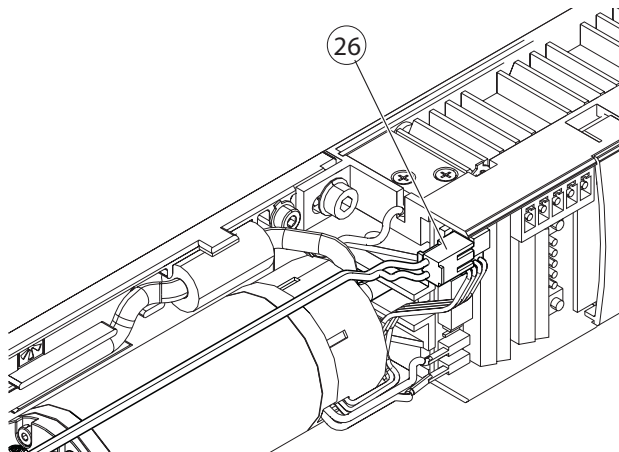


8.7 Akku montieren und anschließen

- ▶ Akku (4) mit 2 Schrauben (25) anschrauben.

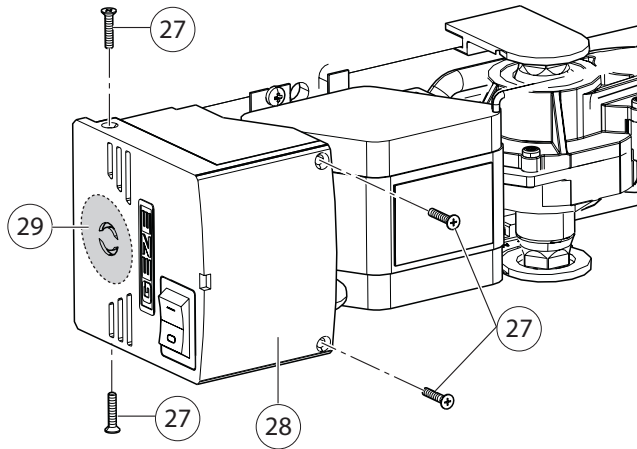


- ▶ Stecker (26) in Steckplatz stecken.

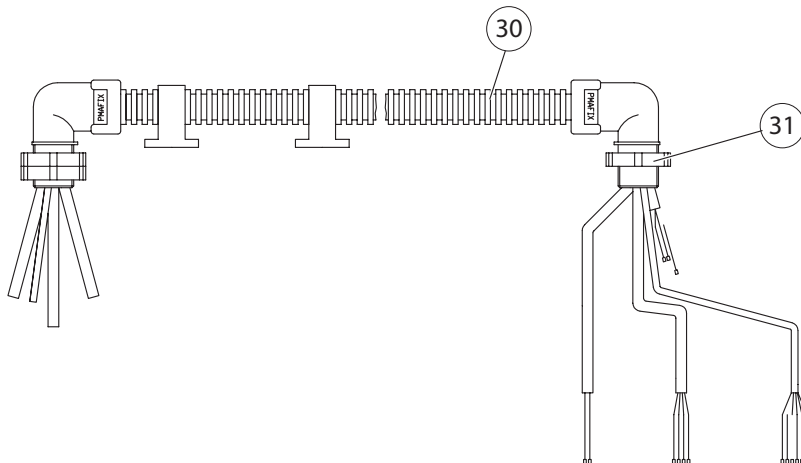


8.8 Türübergangskabel (Option) montieren

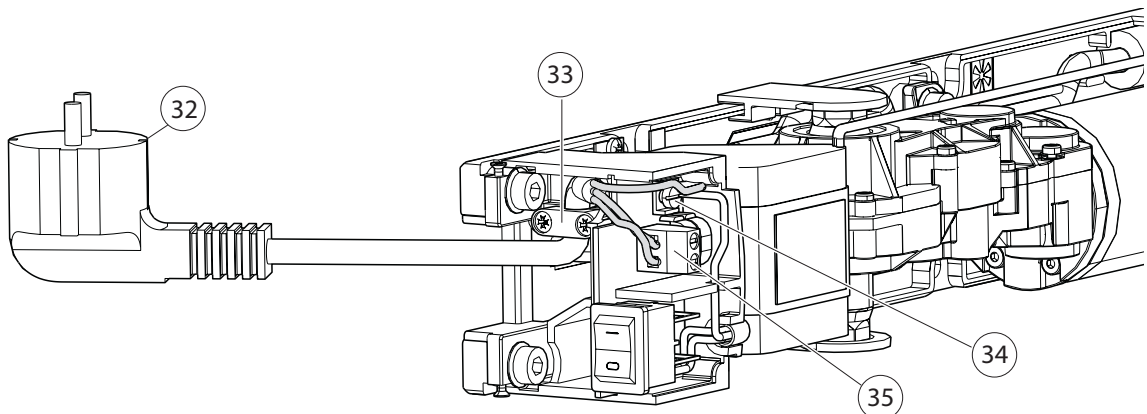
- ▶ Schrauben (27) lösen.
- ▶ Deckel (28) für Seitenteil abnehmen.
- ▶ Sollbruchstelle (29) im Deckel (28) ausbrechen.



- ▶ Mutter (31) am Türübergangskabel (30) abschrauben.
- ▶ Türübergangskabel (30) durch den Deckel (28) fädeln.
- ▶ Mutter (31) im Deckel festschrauben.



- ▶ Zugentlastung (33) lösen.
- ▶ Schraube (34) lösen und Schutzleiter abziehen.
- ▶ Kabel an Klemmenleiste (35) lösen.
- ▶ Netzstecker (32) mit Kabel abnehmen.

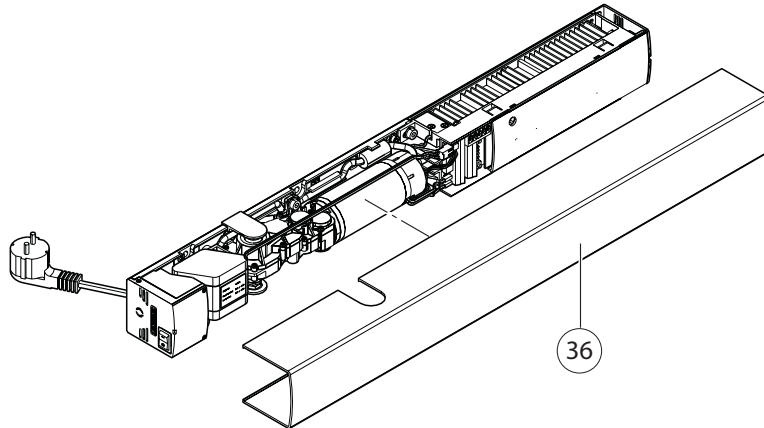


- ▶ Türübergangskabel lt. Anschlussplan in Klemmenleiste (35) anschließen.
- ▶ Schutzleiter anschließen und mit Schraube (34) sichern.
- ▶ Deckel (28) für Seitenteil aufsetzen.
- ▶ Schrauben (27) anziehen.

8.9 Haube (Option) montieren

- ! ▶ Bei der Montage darauf achten, dass keine Kabel gequetscht werden.

- ▶ Haube (36) über den Ecturn schieben, bis sie hörbar einrastet, dabei Ausrichtung Antriebsachse Motor-Getriebe-Einheit beachten.



8.10 Ansteuersensoren montieren

An Wand oder Decke montierte Sensoren müssen so ausgerichtet werden, dass die Tür beim Öffnen und Schließen nicht durch das Erfassungsfeld des Sensors läuft, da es sonst zur Selbstansteuerung kommen kann. Elektrische Anschlüsse siehe Anschlussplan.

8.11 Funkplatine DCU702 (Option) montieren

- ! ▶ Montageanleitung in der Verpackung der Funkplatine DCU702 beachten.

9 Elektrischer Anschluss

9.1 Netzanschluss

- ! Der Drehtürantrieb Ecturn ist ab Werk mit einem Netzstecker versehen. Wenn bauseitig Kabel vorhanden sind und der Anschluss nicht mit dem Netzstecker erfolgt, muss eine Elektrofachkraft den Netzanschluss herstellen.



WARNUNG!

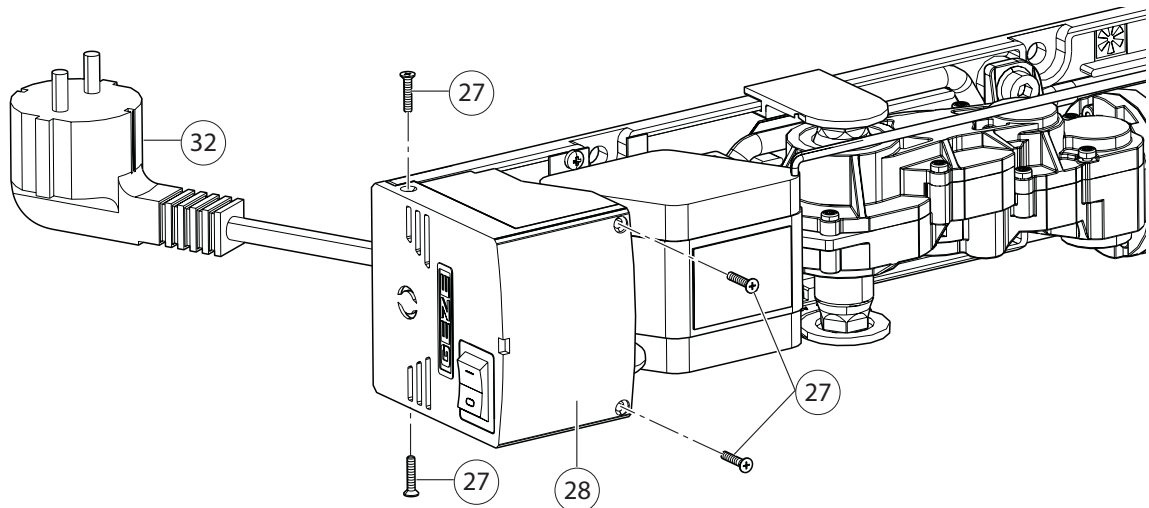
Lebensgefahr durch Stromschlag bei Anschluss des Drehtürantriebs Ecturn ohne Netzstecker.

- ▶ Elektrische Anlage (230 V) nur von einer Elektrofachkraft anschließen lassen! VDE-Vorschriften beachten.
- ▶ Geeignete Befestigungsmittel, z. B. Dübel, Einnietmuttern usw. verwenden.

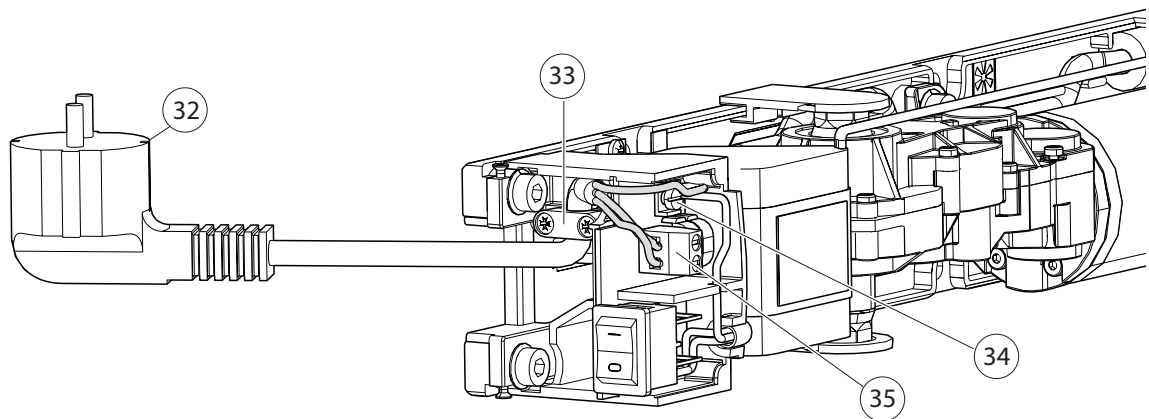
- ! ▶ Bei der Türblattmontage auf Kabelführung an Quetsch- und Scherstellen der Türkanten achten!
- ▶ Vor allen Arbeiten an der Elektrik Anlage vom Netz trennen.
- ▶ Falls vorhanden Akku ausstecken.
- Nach geltenden Vorschriften muss der Türantrieb an geeigneter Stelle spannungsfrei geschaltet werden können.
- ▶ Bei fest verlegtem Anschluss bauseits eine allpolige Trennvorrichtung vorsehen.
- ▶ Bei Verwendung von flexiblen Kabeln immer isolierte Aderendhülsen verwenden.

- ▶ Netzstecker (32) einstecken.

Wenn bauseitig Kabel vorhanden sind und der Anschluss nicht mit dem Netzstecker erfolgt:



- ▶ Schrauben (27) lösen.
- ▶ Deckel (28) für Seitenteil abnehmen.



- ▶ Zugentlastung (33) lösen.
- ▶ Schraube (34) lösen und Schutzleiter abziehen.
- ▶ Kabel an Klemmenleiste (35) lösen.
- ▶ Netzstecker (32) mit Kabel abnehmen.
- ▶ 230-V-Netzleitung lt. Anschlussplan in Klemmenleiste (35) anschließen.
- ▶ Schutzleiter anschließen und mit Schraube (34) sichern.

! Der Mantel der Netzleitung muss bis zur Zugentlastung (33) geführt werden.

- ▶ Zugentlastung (33) anziehen.
- ▶ Deckel (28) für Seitenteil aufsetzen.
- ▶ Schrauben (27) anziehen.

10 Wartung

Die nachstehend vorgeschriebenen Wartungsarbeiten am Ecturn sind mindestens einmal im Jahr von einem Sachkundigen durchzuführen.

10.1 Gefahren bei mechanischem Service



WARNUNG!

Lebensgefahr durch Stromschlag!

- ▶ Stromnetz allpolig mit bauseitiger Trennvorrichtung vom Antrieb trennen und gegen Wiedereinschalten sichern.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch Quetschen!

- ▶ Sicherstellen, dass Sie sich bei Arbeiten am Antrieb nicht durch Schwenkbewegungen des Hebels bzw. des Gestänges verletzen können.



WARNUNG!

Verbrennungsgefahr durch heißen Motor!

Nach erfolgtem Dauerbetrieb oder durch Schwergängigkeit bzw. andere Defekte kann der Motor im Antrieb relativ hohe Temperaturen annehmen.

- ▶ Schalten Sie ggf. das Netz ab und lassen Sie den Motor vor den Arbeiten zuerst abkühlen.

10.2 Wartungsarbeiten

Der Ecturn ist weitgehend wartungsfrei. Folgende Arbeiten sind bei einer anstehenden Wartung durchzuführen:

- ▶ Befestigungsschrauben auf festen Sitz prüfen.
- ▶ Befestigungsschraube für Gestänge bzw. Rollenhebel nachziehen.
- ▶ Innenbereich der Rollenschiene säubern.
- ▶ Türfalle auf korrekte Funktion und auf Sauberkeit prüfen, ggf. leicht ölen.
- ▶ Rollenhebel bzw. Gestänge auf Beschädigungen prüfen, ggf. tauschen.

Manuellen Probelauf durchführen

Voraussetzung:

Der Antrieb ist allpolig vom Stromnetz getrennt.

- ▶ Bewegungsfähigkeit der Tür sicherstellen.
- ▶ Korrekte Montage prüfen.
- ▶ Netzspannung wieder einschalten bzw. Netzstecker wieder einstecken.

10.3 Elektrischer Service

- Prüfungsunterlagen bereithalten und führen.
- Mit DPS: Im Menüpunkt **SR**
 - die Anzahl der Öffnungen (**EO**),
 - die Betriebsstunden (**HO**) und
 - Service (**SO**) abfragen und im Wartungshandbuch dokumentieren.
- Ecturn nach Abschluss der Wartungsarbeiten immer neu lernen lassen (siehe Kapitel 10.2)
- Funktion der Ansteuer- und Anwesenheitssensorik prüfen ggf. austauschen.
- Direktabfrage der Steuerung mittels S1, S2:
 - Siehe Anschlussplan, Kapitel Inbetriebnahme und Service, sowie Kapitel Parametermenü Service-LEDs und Displayprogrammschalter.

10.4 Elektrische Fehler

Fehlermeldungen werden gespeichert und sind am Display-Programmschalter abrufbar.

Steht aktuell ein Fehler an, so wird dieser alle 10 Sekunden auf dem Display-Programmschalter angezeigt.

Wenn in der Anzeige des Display-Programmschalters in der linken Anzeigehälfte der Punkt leuchtet, hat sich die Anlage nach dem Einschalten nicht vollständig initialisieren können. Es ist entweder ein Hindernis im Weg, oder innerhalb der Anlage hat sich etwas verklemmt.

Der Punkt erlischt, sobald die Tür einmal ganz geöffnet und wieder geschlossen hat.

Zur Fehlersuche und Fehlerbehebung: siehe Fehlertabelle im Anschlussplan, Abschnitt „Fehlermeldungen“.

11 Entsorgung

- ▶ Bei der Entsorgung der Türanlage die verschiedenen Materialien trennen und der Wiederverwertung zuführen.

12 EG-Konformitätserklärung



EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité

Hersteller: (Manufacturer, Fabricant)	GEZE GmbH Reinhold-Vöster-Str. 21 – 29 D-71229 Leonberg
Produktbezeichnung: (Product identifier, Désignation du produit)	automatischer Drehtürantrieb (automatic swing door drive, porte automatique battante)
	GEZE Ecturn

Erklärung (Declaration, Déclaration):

Der genannte Antrieb ist in alleiniger Verantwortung des o.g. Herstellers entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit folgendenden Richtlinien und Normen.

The above drive is under the sole responsibility of the above manufacturer developed, designed and manufactured in accordance with the following directives and standards.

Le produit mentionnés sont développés, construits es fabriqués en propre responsabilité du fabricant susnommé en respectant suivantes.

EU-Richtlinien (EU-Directives, Directives UE):

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
(EMV Directive, Directive CEM)
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
(Low Voltage Directive, Directive relative à la basse tension).

Europäische Normen (European Standards, normes européennes):

- | | |
|------------------|------------------|
| • EN 60335-1 | • EN 954-1 |
| • EN 60335-2-103 | • EN ISO 13849-1 |
| • EN 61000-6-2 | • EN ISO 13849-2 |
| • EN 61000-6-3 | |

Nationale Normen (national Standards, normes nationale):

- DIN 18650-1/-2

Dirk Hallberg
Geschäftsführer

Leonberg, den 18. August 2009

GEZE GmbH · Reinhold-Vöster-Str. 21-29 · D-71229 Leonberg



Germany

GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930-9294-0
Fax +49 (0) 7930-9294-10
E-Mail: sk.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Nord/Ost
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17
E-Mail: berlin.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-83082-0
Fax +49 (0) 201-83082-20
E-Mail: essen.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte
Adenauerallee 2
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63610-0
Fax +49 (0) 6171-63610-1
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-203-594
Fax +49 (0) 7152-203-438
E-Mail: leonberg.de@geze.com

Germany

GEZE Service GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 25
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-9233-0
Fax +49 (0) 7152-9233-60
E-Mail: service-info.de@geze.com

Germany

GEZE Service GmbH
Niederlassung Berlin
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-470217-30
Fax +49 (0) 30-470217-33
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria GmbH
Mayrwiesstraße 12
5300 Hallwang b. Salzburg
Tel. +43-(0)662-663142
Fax +43-(0)662-663142-15
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States

GEZE GmbH Baltic States office
Dzelzavas iela 120 S
1021 Riga
Tel. +371 (0) 67 89 60 35
Fax +371 (0) 67 89 60 36
E-Mail: office-latvia@geze.com

GEZE GmbH

P.O.Box 1363
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Germany

Benelux

GEZE Benelux B.V.
Leemkuil 1
Industrieterrein Kapelbeemd
5626 EA Eindhoven
Tel. +31-(0)40-26290-80
Fax +31-(0)40-26 290-85
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
Representative Office
61 Pirinski Prohod, entrance „B“,
4th floor, office 5,
1680 Sofia
Tel. +359 (0) 24 70 43 73
Fax +359 (0) 24 70 62 62
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Shuangchenzhong Road
Beichen Economic Development
Area (BEDA)
Tianjin 300400, P.R. China
Tel. +86(0)22-26973995-0
Fax +86(0)22-26972702
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
Unit 25N, Cross Region Plaza
No. 899, Ling Ling Road,
XuHui District
200030 Shanghai, P.R. China
Tel. +86 (0)21-523 40 960
Fax +86 (0)21-644 72 007
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
Room 17C3
Everbright Bank Building, No.689
Tian He Bei Road
510630 Guangzhou, P.R. China
Tel. +86(0)20-38731842
Fax +86(0)20-38731834
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
Rm3A02, Building 3,
ZhuBang 2000 Business Plaza,
No. 98, Balizhuang xili,
Chaoyang District,
100025 Beijing, P.R.China
Tel. +86-(0)10-8797 5177/-78
Fax +86-(0)10-8797 5171
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
ZAC de l'Orme Rond
RN 19
77170 Servon
Tel. +33-(0)1-606260-70
Fax +33-(0)1-606260-71
E-Mail: france.fr@geze.com

Hungary

GEZE Hungary Kft.
Bartók Béla út 105-113.
Budapest
H-1115
Tel. +36 (1) 481 4670
Fax +36 (1) 481 4671
E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
Pol. Ind. El Pla
C/Comerc, 2-22, Nave 12
08980 Sant Feliu de Llobregat
(Barcelona)
Tel. +34(0)9-02194036
Fax +34(0)9-02194035
E-Mail: info@geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
MF2 & 3, Guindy Industrial Estate
Ekkattuthangal
Chennai - 600 097
Tamilnadu
Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00
Fax +91 (0) 44 30 61 69 01
E-Mail: office-india@geze.com

Italy

GEZE Italia Srl
Via Giotto, 4
20040 Cambiagio (MI)
Tel. +3902950695-11
Fax +3902950695-33
E-Mail: italia.it@geze.com

Italy

GEZE Engineering Roma Srl
Via Lucrezia Romana, 91
00178 Roma
Tel. +3906-7265311
Fax +3906-72653136
E-Mail: roma@geze.biz

Kazakhstan

GEZE Central Asia
0500061, Almaty, Kazakhstan
Rayimbek ave. 348, A, office 310
Tel. +7 (0) 72 72 44 78 03
Fax +7 (0) 72 72 44 78 03
E-Mail: office-kazakhstan@geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
ul. Annopol 21
03-236 Warszawa
Tel. +48 (0)22 440 4 440
Fax +48 (0)22 440 4 400
E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania

GEZE GmbH Rezentanta Romania
Str. Ionescu Baican nr. 22
RO-021835 Bucuresti, sector 2
Tel. +40 (0) 21 25 07 750
Tel. +40 (0) 21 25 07 750
Fax +40 (0) 21 25 07 750
E-Mail: office-romania@geze.com

Russian Federation

GEZE GmbH Representative
Office Russia
Kolodesnij pereulok3, str. 25
Office Nr. 5201-5203
107076 Moskau
Tel. +7 (0) 49 55 89 90 52
Fax +7 (0) 49 55 89 90 51
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia

GEZE Scandinavia AB
Mallslingan 10
Box 7060
18711 Täby, Sweden
Tel. +46(0)8-7323-400
Fax +46(0)8-7323-499
E-Mail: sverige.se@geze.com

Scandinavia

GEZE Norway
Industriveien 34 B
2072 Dal
Tel. +47(0)639-57200
Fax +47(0)639-57173
E-Mail: norge.se@geze.com

Scandinavia

GEZE Finland
Postbox 20
15871 Hollola
Tel. +358(0)10-4005100
Fax +358(0)10-4005120
E-Mail: finland.se@geze.com

Scandinavia

GEZE Denmark
Høje Taastrup Boulevard 53
2630 Taastrup
Tel. +45(0)46-323324
Fax +45(0)46-323326
E-Mail: danmark.se@geze.com

South Africa

DCLSA Distributors (Pty.) Ltd.
118 Richards Drive, Midrand,
Halfway House Ext. 111
P.O. Box 7934
Midrand 1685
Tel. +27(0)113158286
Fax +27(0)113158261
E-Mail: info@dclsa.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
Bodenackerstrasse 79
4657 Dulliken
Tel. +41-(0)62-2855400
Fax +41-(0)62-2855401
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey

GEZE GmbH Türkiye - İstanbul
İrtibat Bürosu
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir
Kadıköy / İstanbul
Tel. +90 (0) 21 64 55 43 15
Fax +90 (0) 21 64 55 82 15
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine

Repräsentanz GEZE GmbH Ukraine
ul. Vikentiy Hvoiki, 21,
office 151
04080 Kiev
Tel. +38 (0) 44 49 97 725
Fax +38 (0) 44 49 97 725
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
P.O. Box 17903
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Tel. +971(0)4-8833112
Fax +971(0)4-8833240
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield
Staffordshire WS13 8SY
Tel. +44(0)1543443000
Fax +44(0)1543443001
E-Mail: info.uk@geze.com



134078-01

